



LA LIBERTAD

ARTESANÍA DE LA RUTA MOCHE / THE MOCHE HANDICRAFTS TRAIL



País de historias milenarias y las más absolutas exageraciones, en el Perú es posible encontrarlo todo. Desde las construcciones en piedra y fantasía que saturaron de vida la Cordillera de los Andes hasta el delicado trazo de sus mantos contemporáneos tejidos como antaño con lana de vicuña. País de contrastes, de climas mil, de pueblos que siguen hablando lenguas inverosímiles. De fiestas multicolores y bailes de todas las cadencias, en el territorio del Perú la diversidad cultural se puede apreciar en cada uno de sus rincones.

A land of millenary stories and fabulous claims, Peru is a country of fabulous possibilities. From the massive stone constructions spotting the Andes Mountain Range to the delicate weaving of modern and ancient vicuna wool tissues. A country of contrasts, of thousand climates, and of peoples who still talk unlikely languages. Of multicolored festivities and dances to all tunes, each corner of Peru's territory is a source of cultural diversity.



**KM
557.20
al N de
Lima**

**LA LIBERTAD
34 msnm**

☀ Temperatura máx.: 25 °C
☁ Temperatura mín.: 14 °C

✈ **50 min**
(desde Lima)

🚌 **9 h**
(desde Lima)

🚗 **8 h**
(desde Lima)



Trujillo, the capital of La Libertad region, is a hospitable, warm and lively city. In the city and its surroundings we find evidence of thousands of years of history. In every corner of its territory we find vestiges of the extraordinary Moche, Chimu and Inca civilizations that flourished here in pre-Columbian times. Pizarro, the Spanish conquistador, traveled across the region, which was an important part of the viceroyalty of Peru. When the winds of freedom blew over its squares at the time of Independence, and the Republic of Peru was declared, the people of La Libertad remained loyal to their stock. The pre-Hispanic Moche tradition is still alive in La Libertad, as reflected in the reed boats used for sailing, fishing and surfing the seas since immemorial times, the elegant "marinera", the regional dance by definition, and the colonial and republican style of its remarkable towns and villages, all of which witness to the region's historical and cultural greatness.



Trujillo, la capital de la región La Libertad, es una ciudad hospitalaria, cálida y llena vida. En la ciudad y sus alrededores se fusionan miles de años de historia: en su territorio y en cada uno de sus rincones se guardan vestigios de la presencia Moche, Chimu, Inca, civilizaciones extraordinarias de la América precolombina. La región fue recorrida por Pizarro durante la conquista y se mantuvo vital el tiempo que duró el virreinato peruano. Vientos de libertad soplaron por sus plazas llegada la Independencia y desde entonces, una vez establecida la República, sus habitantes se han mantenido fieles a su vieja estirpe. Pueblo festivo, en La Libertad pervive la tradición de los moche, la navegación en los caballitos de totora, la alegría y el garbo de la marinera norteña -el baile regional por definición- y el aire colonial-republicano de sus pueblos más notables, como testimonio de su grandeza histórica y cultural.





UN VIAJE POR SU ARTESANÍA REGIONAL

El arte textil es la manifestación artesanal más importante del Perú. Desde tiempos inmemoriales los liberteños han trabajado con ahínco el algodón y las fibras vegetales; recientemente, también la lana de ovino. En las provincias de la sierra de La Libertad se sigue utilizando el telar de cintura con lo cual se resalta la belleza impresionante del tejido de las fajas, ponchos y mantas que se producen en Otuzco, Alto Chicama y Pataz, resulta impresionante. En las provincias de Santiago de Chuco y Sánchez Carrión, así como en las zonas altas, se trabaja, con el telar a pedal, y producen frazadas y tapices de una complejidad y colorido notables.

TRAVELING THROUGH THE REGION'S HANDICRAFTS

Textile art is the most important type of handicrafts in Peru. Since time immemorial, people from La Libertad have worked diligently using cotton and other plant fibers. More recently, lamb's wool was introduced. In La Libertad's mountain provinces of Otuzco, Alto Chicama and Pataz the waist loom is still used to make belts, ponchos and blankets of astounding beauty. In Santiago de Chuco and Sánchez Carrión, as well as in other high altitude provinces, weavers use pedal looms to make blankets and bright tapestries of amazing complexity.



Y en la ciudad, signo distintivo de la modernidad, los artesanos del tejido a crochet y los bordados a mano producen vestidos que pueden ser mostrados en cualquier desfile de modas o en los tradicionales concursos de marinera o caballo peruano de paso. Blusas, faldas, mantos de todas las texturas elaboradas para agrandar a los más exigentes. Aunque se trata de una tradición vinculada a las desaparecidas haciendas liberteñas, de Pacasmayo y San Pedro de Lloc, se siguen fabricando los tradicionales pellones sampedranos, tejidos con fina lana de carnero y en la actualidad un adorno distintivo en las monturas de los caballos de raza.

Modern crochet weavings and embroideries by city artisanal weavers may well be shown in any fashion show catwalk or at the traditional "marinera" dance or Peruvian paso horse contests. Blouses, skirts, blankets of all textures are made to please the most demanding clients. The typical fine lamb wool weavings used as a distinctive mark of fine horse saddlery and for rug making are a tradition that has survived since the times of the old farm estates.





Habitantes de la frontera marítima, los hombres y mujeres de La Libertad, se han dedicado desde siempre al arte de tejer con fibras naturales. Testimonio de esa práctica ancestral son los caballitos de totora, las embarcaciones hechas con este material que todavía recorren el mar de Huanchaco y las demás caletas de pescadores de La Libertad y Lambayeque. En los ceramios moche se pueden apreciar con nitidez las escenas de pesca de estos antiguos moradores de los valles liberteños. En el balneario de Huanchaco, precisamente, ha surgido una espontánea tradición artesanal que reproduce caballitos de totora en miniatura y otros juguetes y recuerdos. En los malecones o veredas de los balnearios trujillanos es común observar estos trabajos en fibras naturales con aplicaciones de conchas y otros recursos marinos.

Age old occupants of Peru's northern coast, the people of La Libertad also learned to use plant fibers to build their well known straw rafts or seahorses as they are locally called, that still ply the Huanchaco seas and the fishermen's coves in La Libertad and Lambayeque, further north. Moche potteries show fisheries scenes featuring the ancient peoples of La Libertad oases. In Huanchaco seaside resort, handicraftsmen make miniature straw "seahorse" rafts and other toys and souvenirs. Beautiful handicrafts made with natural fibers, shells and other materials from the sea are sold along the seaside boulevards and promenades in La Libertad's many fine beaches.

En Trujillo se puede encontrar muestras de la bella joyería regional. No olvidemos que los artesanos de La Libertad han heredado el arte de sus ancestros. La orfebrería del Perú antiguo llegó a sus límites más extraordinarios en estos territorios moche. En las galerías y centros artesanales de la Región la joyería en oro y la filigrana en plata destacan con luz propia.. Y en Huanchaco y La Esperanza déjese atrapar por la belleza de la bisutería o joyería de fantasía de sus artesanos callejeros. De la misma manera el trabajo en cuero que en un principio se desarrolló en Guadalupe y Chepén y ahora es común observar en la capital regional. Los talabarteros liberteños fueron célebres por confeccionar primorosas monturas que sirvieron al hacendado y al jinete de los peruanísimos caballos de paso. En Guadalupe se recurre al tallado, cincelado, calado, pirograbado y repujado para decorar y embellecer las piezas.

In La Libertad, we can also find beautiful examples of regional jewel-making, a skill that is heir to an ancient tradition. Contemporary artisans have inherited and preserved their Moche ancestors' skills to weave gold and silver filigree, an age old Peruvian art that reached its pinnacle in Moche lands. The region's gold and silver jewelry and filigree handicrafts markets and workshops shine with their own light. In Huanchaco and La Esperanza villages, visitors will be captivated by the beauty of bijouterie and fantasy jewelry made by local street artisans. Leather handicrafts were originally found only in Guadalupe and Chepen villages but can now be found also in the region's capital. In older times, La Libertad saddlers gained wide recognition for the saddles they made for the old estate owners and the chalanes, the riders of paso horses and an icon of traditional Northern Peru. Leather is carved, cut and burnt to make beautifully decorated hand-made leather goods.



Mención aparte ocupa el tallado en piedra y en madera de la Región. Se dice que a principios de la década del setenta, un maestro chepenano trasladó su taller de talla en piedra jabón a Pacasmayo, donde sus discípulos fueron capaces de formar más de cien talleres que se dedican en la actualidad a tallar cofres, cuentas de collar, figurillas, etc. En lo que se refiere a la talla de madera en Trujillo principalmente se confeccionan escudos y vasijas con iconografías propias del mundo moche, una cultura que por siglos permaneció oculta en las tumbas y cementerios liberteños y que ahora empieza a forjar la nueva identidad del habitante de estas tierras de ensueño.



Stone and wood carving deserves special mention. In the early 1970s it is said a master stone carver from Chepen town moved his workshop to Pacasmayo where more than one hundred of his disciples opened their own shops and now manufacture beautiful stone coffers, beads, figurines, and other fine wares. Carved wood coats of arms and vessels are made principally in Trujillo. They often feature symbols and icons from the Moche civilization that for centuries remained hidden in La Libertad tombs and cemeteries and that have only now started to recreate the identity of the inhabitants of these extraordinary lands.

CIRCUITO ARTESANAL TURÍSTICO

Circuito 1.- Se inicia con la visita a la Plaza Mayor, la Casa Urquiaga Calonge, el Templo de la Merced, el Palacio Iturregui, la plazuela El Recreo, y se continúa con la Liga de Artesanos del Perú y/o la Feria de la Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos de Trujillo - APIAT. Duración: 2.30 horas.

Circuito 2.- Se recorre la Plaza Mayor, la Casa del Mariscal de Orbegoso (no está en funcionamiento), el Templo de la Merced, la Casa de la Emancipación, el Palacio Iturregui y la Plazuela El Recreo, para continuar con la visita a la Liga de Artesanos del Perú y/o a la Feria de la Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos de Trujillo - APIAT. Duración: 2.30 horas.



THE HANDICRAFTS CIRCUITS

Circuit 1.- Start at the Plaza Mayor to visit the Urquiaga Calonge mansion, the Merced Church, the Iturregui Palace, the Recreo small square and then visit the Peruvian Handicrafts Makers' League or the Trujillo Association of Small and Handicrafts League. Two and half hours.

Circuit 2.- Start at the Plaza Mayor and then visit the Mariscal Orbegozo House (temporarily closed), the Merced Church, Emancipation House, Iturregui Palace and Recreo small square. Then visit the Peruvian Handicrafts Makers' League or the Trujillo Association of Small and Handicrafts League. Two and half hours.





Circuito 3.- Tour Chan Chan. Se visita la Huaca Arco Iris, el Museo de Sitio de Chan Chan, el Palacio Nik An, el Boulevard Gastronómico Artesanal Quivisiche y Huanchaco. Duración: 4 horas.

Circuit 3.- Chanchan Tour. Start at the Arco Iris Huaca and visit the Chanchan site museum, the Nik An palace, the Quivisiche food and handicrafts boulevard and Huanchaco's beach resort, sports fishing dock and handicrafts market place. Four hours.

Circuito 4.- Tour Huaca del Sol y la Luna. Se visita el Museo de Moche, la Casa del Arte "El Rostro Inconcebible" o la Tienda Artesanal, Huaca del Sol, Huaca de la Luna, Parador Artesanal de la Huaca de la Luna. Duración: 3 horas.

Circuit 4.- Sol and Luna "huacas". Visit the Moche civilization museum, tour the Moche countryside, stop at the Rostro art gallery, the Sol and Luna huaca temples, and finish at the La Luna Huaca's handicrafts market. Three hours.

Circuito 5.- Tour El Brujo. Se visita el Complejo Arqueológico El Brujo (Huaca Cao Viejo, Huaca Prieta y Huaca Partida), Museo de Sitio de la Señora de Cao, Magdalena de Cao y la Tienda Artesanal. Duración: 4 horas.

Circuit 5.- Visit the El Brujo archeological compound, including Cao Viejo, Prieta and Partida "huacas". Follow on to the Señora de Cao site museum, Magdalena de Cao and the handicrafts store. Four hours.

Circuito 6.- Ruta artesanal en la Campiña de Moche. Desde Trujillo hay que trasladarse en vehículo por 15 minutos hasta la Campiña de Moche. Primero se visita el Taller de artesanía "Manos Mocheras". Caminata por la Campiña de Moche. Visita al taller "El Rostro Inconcebible". Visita a las Huacas del Sol y de la Luna y luego un recorrido por la tradicional Plaza de Artesanos.

Circuit 6.- Handicrafts trek in the Moche countryside. From Trujillo a 15 minute car ride takes visitors to the Moche countryside. Start at the Moche Hands handicrafts workshop, followed by a visit to El Rostro workshops and the Sol and Luna huacas, or temples. Finally, visit the traditional Handicrafts makers' square.

DIRECTORIO DE MERCADOS Y TIENDAS ARTESANALES

Liga de Artesanos del Perú
Dirección: Jirón Colón 423, Trujillo
Teléfono: 0-44-200086
Horario: 09.00 a 13.00 - 15.30 a 19.30 horas

A GUIDE TO LA LIBERTAD HANDICRAFTS MARKETS AND SHOPS

League of Peruvian handicrafts' makers
Address: 423 Colón Street, Trujillo
Telephone: (044) 200086
Open: 09.00 - 13.00 and 15.30 to 19.30

Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos de Trujillo - Sector Artesanía APIAT
Dirección: Avenida España cuadra 18 y Francisco de Zela
Teléfono: 0-44-220627
Horario: 09.00 a 21.00 horas
Pág.web: www.apiat.com

Association of Small and Handicrafts Industries of Trujillo - APIAT - Handicrafts chapter APIAT
Address: Block 18. España and Francisco de Zela Avenues
Telephone: (044) 220627
Open: 09.00 - 21.00
web: www.apiat.com

Boulevard del Artista
1º Cuadra de la Av. Mansiche
Horario: 10.00 a 19.00 horas

Artists Boulevard
1st Block Mansiche Av.
Open: 10.00 - 19.00

Boulevard Artesanal Quivisiche
Sector La Poza, Huanchaco
Horario: 09.00 a 19.00 horas

Quivisiche Handicrafts Boulevard
La Poza, Huanchaco
Open: 09.00 - 19.00



Asociación de Artesanos Paradero Turístico Huacas del Sol y La Luna
Huaca de la Luna
Campaña de Moche
Horario: 09.00 a 16.00 horas

Tienda Artesanal de Magdalena de Cao
Calle Grau s/n Esquina Plaza de Armas
Horario: 10.00 a 17.00 horas

Sol and Luna Ruins Handicrafts Association
Huaca de la Luna, Moche countryside
Open: 09.00 - 16.00

Magdalena de Cao Handicrafts' Store
Grau St. and Main Square
Open: 10.00 - 17.00

MAESTROS DE LA ARTESANIA LIBERTEÑA

Escultura en mineral
Luís Frías Cueva
Dirección: Mz. 1 lote 3. Urb. San Andrés 5ta Etapa
Victor Larco. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 -281748

HANDICRAFT'S MASTER FROM LA LIBERTAD

Mineral Sculpture
Luis Frías Cave
Address: Mz. 1 lot 3. Urb San Andres 5th stage
Victor Larco. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 -281748



Tallado en madera
Oswaldo Ponce Castro
Dirección: Jr. Colon 423
Domicilio: Urb. Las Quintanas Lizarzaburu 782
Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 200086 044 - 471627

Tallado en madera
Teodoro Mendoza Rodríguez
Dirección: Sepúlveda 737
Moche. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 465318

Orfebrería
Luís Villaizan Álvarez
Dirección: José Vasconcellos. Urb. Las Quintanas
Trujillo. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 -246735 - 044 -200086

Wood carving
Oswaldo Ponce Castro
Address: 423 Colon Jr.
Address: Urb Las Quintanas Lizarzaburu 78
Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 200,086 044 to 471,627

Wood carving
Teodoro Mendoza Rodríguez
Address: Sepulveda 737
Moche. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 465,318

Silverware
Villaizán Luis Alvarez
Address: Jose Vasconcellos. Urb Las Quintanas
Trujillo. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 -246735 - 044 -200086



Caballitos de totora
Agustín Piminchumo Díaz
Dirección: Colon 220
Huanchaco. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 462564 - 947872732

Tallado en madera costumbrista
Leandro Vega Rodríguez
Dirección: Espinar 336.
Moche. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 -281748

Cerámica costumbrista
Miguel Vargas Delmester
Dirección: Las Malvinas s/n
Huanchaco: Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 461507

Artículos en madera iconografía Moche y Chimú
Larry Mendoza Villarreal
Dirección: Unión 449 Huanchaco
Trujillo La Libertad

Tallado en suela y madera
Rolando Jesús Pérez
Dirección: Marañon 175
Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 -234402

Cerámica costumbrista
Ronald Fernández de la Rosa
Dirección: Espinar 714 Moche
Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 389538

Artículos en mates
Luis Felipe Morey Villacorta
Dirección: Av. La Paz Mz. 51 Lote 3 Las Lomas
Huanchaco. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 461585

Totora horses
Agustin Diaz Piminchumo
Address: 220 Columbus
Huanchaco. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 - 462,564 to 947,872,732

Wood carving manners
Leandro Vega Rodríguez
Address: Espinar 336.
Moche. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 -281748

Ceramics manners
Miguel Vargas Delmester
Address: Las Malvinas s / n
Huanchaco: Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 461,507

Wooden Items Moche and Chimu Iconography
Larry Mendoza Villarreal
Address: 449 Union Huanchaco
Trujillo, La Libertad

Carved wooden sole and
Jesus Rolando Perez
Address: 175 Marañon
Trujillo, La Libertad
Phone: 044 -234402

Ceramics manners
Ronald Fernandez de la Rosa
Address: 714 Espinar Moche
Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 389,538

Pages in math
Luis Felipe Villacorta Morey
Address: Av La Paz Mz. 51 Lot 3 Las Lomas
Huanchaco. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 461,585



Tejidos a Telar
Adriana Fabián Acevedo
Dirección: Tupac Amaru 103. Reynaldo Solano
Huamachuco La Libertad

Repujado en aluminio iconográfico
María del Carmen Reyes Follano
Dirección: Ciro Alegria 369. Urb. Las Quintanas
Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 – 290421

Tallados en piedra, Spondylus y nácar
José Luis Riquelme Delgado
Dirección: Callao 132
Pacasmayo. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 – 771027

Tejidos en lana de alpaca y algodón pyma
Claudia González Lecca
Dirección: Orquídeas 235- Sta. Edelmira
Victor Larco. Trujillo La Libertad
Teléfono: 044 - 284776

Artesanía en Pergamino
Muñoz Sánchez María Edith
Rubén Paoli No. 583.- Buenos Aires Norte. Victor Larco.
Teléfono 287099 – 9608067

MUSEOS

Museo de Sitio Chan Chan
Dirección: Carretera a Huanchaco s/n, a 5 km. de Trujillo
Teléfono: 0-44-234862
Horario: Martes a Domingo de 9.30 a 16.30 horas
Costo: Adultos: S/. 11.00, universitarios, jubilados y maestros:
S/. 6.00, escolares: S/. 1.00

Textiles Loom
Adriana Acevedo Fabian Line
Address: Tupac Amaru 103. Reynaldo Solano
Huamachuco La Libertad

Embossed aluminum iconographic
Maria del Carmen Reyes Follana
Address: Ciro Alegria 369. Urb Las Quintanas
Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 290,421Jose

Carved in stone, and shell Spondylus
Jose Luis Riquelme Delgado
Address: Callao 132
Pacasmayo. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 771,027

Woven alpaca wool and cotton pyma
Claudia Gonzalez Lecca
Address: Orchids 235 - Sta Edelmira
Victor Larco. Trujillo, La Libertad
Phone: 044 to 284,776

Parchment Crafts
Sanchez Muñoz Maria Edith
Ruben Paoli No. 583 .- Buenos Aires North. Victor Larco.
Phone: 287,099 to 9,608,067

MUSEUM

Chanchan Site Museum
Address: Huanchaco Road, 5 km. far from Trujillo
Telephone: (044) 234862
Open: 9.30 - 16.30, Tuesday through Sunday
Admittance: Adults: S/. 11.00. Teachers, university students
and retirees: S/. 6.00, School students: S/. 1.00

El ticket de ingreso incluye la visita a: Museo de Sitio de Chan Chan, Palacio Nik An, Huaca La Esmeralda y Huaca Arco Iris.
Página Web: <http://www.unitru.edu.pe/arq/mchan1.shtml>

Museo de Arqueología, Antropología e Historia
Dirección: Jirón Junín 682, Trujillo
Teléfono: 0-44-474850
Instalado en la Casa Risco. El museo muestra el desarrollo cultural de la costa norte desde los 10,000 AC. Hasta el arribo de los conquistadores en 1532. Presenta una colección de piezas prehispánicas provenientes de la zona como cerámica, textiles, piezas en metal y madera, líticos, restos óseos.

Museo de Sitio Huaca Arco Iris
Dirección: Jirón Pedro Murillo 1681, La Esperanza, Trujillo, Panamericana Norte
Alegorías de la cultura Chimú. Cerámica y textiles encontrados en el sitio arqueológico

Museo de Sitio de la Sra. de Cao
Dirección: Complejo Arqueológico El Brujo, Magdalena de Cao, Ascope. La Libertad
Horario: Lunes a Domingo 9.30am – 4.30pm
Valor de Entrada: Adultos S/. 11.00 Universitarios, Jubilados y Maestros S/. 600 Niños y Escolares S/. 1.00
El ticket de ingreso incluye la visita al Complejo El Brujo y al Museo de Sitio

Museo de Moche
Dirección: Municipalidad de Moche Jr. Bolognesi 359 Moche
Fono: 0-44-465471
Horario: Lunes a Viernes 9:00am - 1:00pm y 2:00pm – 5:00pm
Sábado y Domingo: 9:00am - 1:00pm
Entrada: Adultos S/. 5.00 Universitarios S/2.50 y escolares S/2.00

Entrance ticket includes visit to Chanchan site museum, Nik An palace and La Esmeralda and Arco Iris “huacas” (temples).
Web: <http://www.unitru.edu.pe/arq/mchan1.shtml>

Archeology, Anthropology and History Museum
Address: 682 Junin Street, Trujillo
Telephone: (044) 474850
At the Risco House. Displays of the evolution of civilization in Peru's northern coast since 10000 BC until the arrival of Spanish conquistadors in 1532. On display pottery, textiles, metal and wood pieces, stone artifacts and bone remains.

Arco Iris Huaca site museum
Address: 1681 Pedro Murillo Street, La Esperanza, Trujillo, Panamericana Norte Road
Allegories of the Chimu civilization. Display of ceramics and weavings found on site.

“Señora de Cao” (Lady of Cao) site museum
Address: El Brujo compound, Magdalena de Cao, Ascope - La Libertad
Open: 9.30- 16.30, Monday through Sunday
Admittance: Adults S/. 11.00. Teachers, university students and retirees: S/. 6.00, School students: S/. 1.00
Entrance ticket includes visit to El Brujo compound and site museum.

Moche civilization museum
Address: Moche Municipality, 359 Bolognesi Street- Moche
Telephone: (044) 465471
Open: 9.00 – 1.00 and 2.00 – 5.00 Monday through Friday. 9.00 – 1.00 Saturday and Sunday.
Admittance: Adults S/. 5.00. University students: S/2.50. School students: S/2.00

Guía Turística Artesanal Regional

Jefe de proyecto y redactor principal: **Guillermo Reaño Vargas**

Producción e investigación periodística: **Anna Cartagena Sotomayor**

Fotografía y producción fotográfica: **Walter Silvera Prado, Archivo Revista Viajeros, Promperú, MINCETUR (DNA)**

Diseño y Diagramación: **Ronald Huamani García**

Traducción: Escuela de Traducción de Lima - **ESIT**

Una publicación del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo – MINCETUR – Perú

Ministro de Comercio Exterior y Turismo: **Martín Pérez Monteverde**

Viceministra de Turismo: **María Seminario Maron**

Directora Nacional de Artesanía: **Madeleine Burns Vidaurrázaga**

Especialistas en Turismo: **Danithza Velásquez Turín, Fausto Díaz Pimentel, Álvaro Becerra Figueroa,**

Luiggi Castillo Chung, Cristina Alegría Ruiz, Mariella Casalino Rodríguez-Brown

Agradecimientos:

Dirección de Comercio Exterior y Turismo - Director y/o (e) de Artesanía, Proyecto Arqueológico Huacas del Sol y la Luna, Empresa Barrick Misquichilca S.A.

www.mincetur.gob.pe
www.artesaniasdelperu.gob.pe

Prohibida su reproducción